



# Fitness-Knie-Manschetten

## Fitness knee sleeves

## Genouillères de fitness

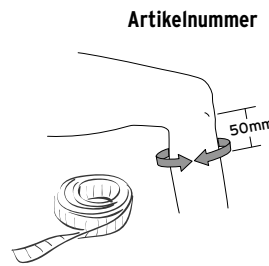
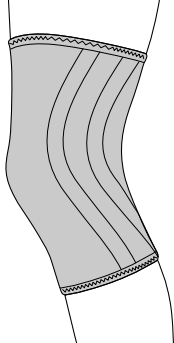
## Fitness Dizlik

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 128395AB2XIXIII · 2022-09

- de** Produktinformation
- en** Product information
- fr** Fiche produit
- tr** Ürün bilgisi



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen)  
[www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices)  
[www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)



| Artikelnummer | Product number | Référence | Ürün numarası |
|---------------|----------------|-----------|---------------|
| 653 370       | S              | 24-31 cm  |               |
| 653 371       | M              | 26-33 cm  |               |
| 653 372       | L              | 28-35 cm  |               |
| 653 373       | XL             | 30-37 cm  |               |

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, [www.tchibo.de](http://www.tchibo.de)

### **de** Liebe Kundin, lieber Kunde!

Ihre neuen Knie-Manschetten entlasten, stabilisieren und wärmen die Knie beim Sport und Fitnesstraining oder z.B. bei der Gartenarbeit.

Lesen Sie aufmerksam die Hinweise auf diesem Blatt!

### Ihr Tchibo Team

#### Verwendungszweck

- Die Knie-Manschetten sind für den Gebrauch bei Knie-belastenden Tätigkeiten vorgesehen.
- Der Artikel ist ausschließlich für den Privatgebrauch konzipiert. Er ist nicht für die medizinische oder gewerbliche Nutzung (z.B. in Kliniken, Therapiezentren, professionellem Sport etc.) geeignet.
- Die Knie-Manschetten dienen nicht zur therapeutischen Behandlung nach Verletzungen o.Ä..  
Bei gesundheitlichen Beschwerden suchen Sie unbedingt den Rat eines Arztes!
- Ihre Größe ermitteln Sie, indem Sie ca. 50 mm unterhalb des Knies den Umfang Ihres Beins messen.

#### WARNUNG vor Verletzung

- Der Artikel ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie Kinder davon fern.  
Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Verwenden Sie die Knie-Manschetten **nicht** bei einer krankhaften Veränderung oder Verletzungen (z. B. bei äußeren Verletzungen, Prellungen, Zerrungen und Verstauchungen, Entzündungen, Durchblutungsstörungen, Wassereinlagerungen (Ödemen), Ekzemen und anderen Hauterkrankungen etc.).
- Die Manschetten dürfen max. 2 Stunden am Stück und nicht länger als 6 Stunden täglich getragen werden.
- Wenn Sie ein Taubheitsgefühl im Bein haben oder das Tragen der Manschetten als unangenehm empfinden, entfernen Sie die Manschetten sofort.  
**Die Manschetten dürfen die Blutzufuhr nicht einschränken.**  
Sie dürfen nicht während des Schlafens und nicht von Personen, die sich nicht bemerkbar machen können, getragen werden.
- Tragen Sie die Manschetten nur auf gereinigter, trockener Haut, frei von Cremes und Salben.
- In Einzelfällen, insbesondere bei Allergien gegen Materialbestandteile (siehe Einnähetikett), besteht die Gefahr von Hautreizungen und Hautirritationen.

#### Reinigen

- Vor dem ersten Gebrauch und jeweils nach 2-3x Tragen gemäß den Pflegesymbolen auf dem Einnähetikett waschen und behandeln.

### **en** Dear Customer

Your new knee sleeves relieve the strain on and stabilise your knees during exercise, also keeping them warm. You can use the knee sleeves not only for sports workouts but also for pursuits such as gardening.

Read the following instructions carefully!

### Your Tchibo Team

#### Intended use

- The knee sleeves are designed for use during activities that put strain on the knees.
- The product is intended for private, household use only. It is not suitable for medical or commercial use (e.g. in clinics, therapeutic institutions, professional sport, etc.).
- The knee sleeves are not designed to provide therapeutic treatment after injuries, etc.  
You must consult a doctor if you experience any health issues!
- You can determine your size by measuring the circumference of your leg, approx. 50 mm below your knee.

#### WARNING - risk of injury

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children. Store it out of the reach of children.
- Do **not** use the knee sleeves if you have any injuries or pathological changes (e.g. external injuries, bruises, strains and sprains, inflammations, circulatory disorders, water retention (edema), eczema or other skin diseases, etc.).
- The knee sleeves may be worn for a maximum of 2 hours at a time and for no longer than 6 hours a day.
- If you experience numbness in your leg or find wearing the knee sleeves uncomfortable, remove them immediately.  
**The knee sleeves must not be allowed to restrict blood flow.**  
They must not be worn during sleep or by persons who are unable to make themselves heard.
- Only wear the knee sleeves where the skin is clean and dry and do not apply any creams or ointments before putting them on.
- In some cases, particularly for those with allergies to certain materials (see sewn-in label), the knee sleeves may cause discomfort or irritation of the skin.

#### Cleaning

- Wash before first use and at least once every second to third wearing. Follow the instructions on the sewn-in label.

### **fr** Chère cliente, cher client!

Vos nouvelles genouillères soulagent, stabilisent et réchauffent les genoux pendant vos entraînements de sport et de fitness ou vos travaux de jardinage.

Lisez attentivement les consignes figurant dans cette notice!

### L'équipe Tchibo

#### Domaine d'utilisation

- Les genouillères sont prévues pour être utilisées lors d'activités sollicitant les genoux
- L'article est conçu exclusivement pour l'usage privé. Il n'est pas adapté à un usage une utilisation médical ou commercial (par ex. dans les établissements médicaux ou les centres thérapeutiques, pour la pratique professionnelle du sport).
- Les genouillères ne sont pas destinées à un traitement thérapeutique suite à des blessures ou autres.  
En cas de problème de santé, consultez impérativement un médecin!
- Vous trouverez votre taille en mesurant votre tour de jambe à env. 50 mm en dessous du genou.

#### AVERTISSEMENT: risque de blessure

- Cet article n'est pas un jouet. Tenez-le hors de portée des enfants. Il ne doit pas être accessible aux enfants.
- N'utilisez **pas** les genouillères en cas de pathologie ou de blessure (par ex. blessure externe, contusion, foulure ou entorse, inflammation, troubles circulatoires, rétention d'eau (œdème), eczéma ou autres maladies de la peau, etc.).
- Les genouillères ne doivent pas être portées plus de 2 heures de suite, ni plus de 6 heures par jour.
- Si vous ressentez un engourdissement dans la jambe ou trouvez le port des genouillères inconfortable, retirez immédiatement les genouillères.  
**Les genouillères ne doivent pas restreindre la circulation sanguine.**  
Elle ne doivent pas être portées pendant le sommeil et ni non plus par une personne ne pouvant s'exprimer ou se faire entendre.
- Portez les genouillères uniquement sur une peau propre et sèche, exempte de crème ou de pommade.
- Dans ces cas particuliers, notamment en cas d'allergies aux composants du matériau (voir étiquette cousue), il y a un risque de réaction et d'irritation cutanées.

#### Nettoyage

- Avant la première utilisation et après avoir portées les genouillères 2 ou 3 fois, veuillez les laver et les traiter en tenant compte des symboles d'entretien figurant sur l'étiquette cousue.

### **tr** Değerli Müşterimiz!

Yeni diz manşetleriniz spor ve fitness antrenmanı esnasında veya örn. bahçede çalışırken dizlerinizi rahatlatır, stabilize eder ve ısıtır.

Bu sayfadaki bilgileri dikkatli şekilde okuyun!

### Tchibo Ekibiniz

#### Kullanım amacı

- Diz manşetleri, dize yük binen aktivitelerinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu ürün yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır. Tıbbi veya ticari kullanım (örn. kliniklerde, terapi merkezlerinde, profesyonel sporlarda vs.) için uygun değildir.
- Diz manşetleri, yaralanmalar vb. için tedavi amaçlı değildir.  
Sağlık sorunlarınız olması durumunda mutlaka bir doktor tavsiyesi alın!
- Dizinizin yakl. 50 mm altından bacağınızın çevresini ölçerek bedeninizi öğrenebilirsiniz.

#### Yaralanma UYARISI

- Ürün çocuk oyuncakı değildir. Çocukları üründen uzak tutun.  
Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.
- Hastalık şeklinde değişiklik veya yaralanma durumunda (örn. dış yaralanmalar, morluklar, incinmeler ve burkulmalar, iltihaplanma, dolaşım bozuklukları, su tutma (ödem), egzama ve diğer cilt hastalıkları vb.) diz manşetlerini **kullanmayın**.
- Manşetler tek seferde maks. 2 saat ve günde 6 saatten fazla kullanılmamalıdır.
- Bacağınızda uyuşma hissederseniz veya manşetleri kullanırken rahatsızlık hissederseniz, manşetleri hemen çıkarın.  
**Manşetler kan akışını kısıtlamamalıdır.**  
Uyurken giyilmemeli ve dikkatleri kendine çekemeyen kişiler tarafından giyilmemelidir.
- Manşetleri sadece krem ve merhem sürülmemiş olan temiz ve kuru cilt üzerinde kullanın.
- Özel durumlarda, özellikle malzeme bileşenlerine karşı alerji olması durumunda (bkz. dikili etiket), cilt tahrişi ve cilt irritasyon riski vardır.

#### Temizleme

- İlk kullanımdan önce ve 2-3 kez kullanıldıktan sonra dikili etiket üzerindeki bakım sembollerine göre yıkayın ve bakımını yapın.



# Fitness manžety na kolena

## Manszety do fitnessu na kolana

### Fitness manžety na kolena

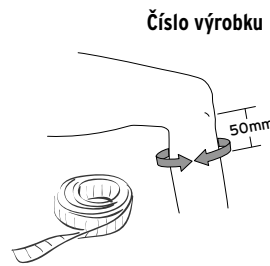
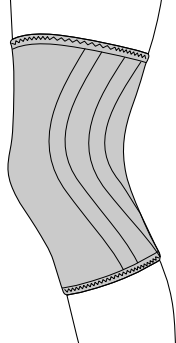
### Fitnessz térdmandzsetta

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 128395AB2X1XIII · 2022-09

- cs Informace o výrobku
- pl Informacja o produkcie
- sk Informácia o výrobku
- hu Termékismertető



www.tchibo.cz/navody  
www.tchibo.pl/instrukcje  
www.tchibo.sk/navody  
www.tchibo.hu/utmutatok



Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám :

|         |    |          |
|---------|----|----------|
| 653 370 | S  | 24-31 cm |
| 653 371 | M  | 26-33 cm |
| 653 372 | L  | 28-35 cm |
| 653 373 | XL | 30-37 cm |

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

#### cs Vážení zákazníci,

Vaše nové manžety na kolena uleví, stabilizují a zahřejí kolena při sportu a fitness tréninku nebo např. při práci na zahradě.

Přečtěte si pozorně pokyny na tomto letáčku!

#### Váš tým Tchibo

#### Účel použití

- Manžety na kolena jsou určeny k použití při aktivitách namáhajících kolena.
- Výrobek je koncipován pouze pro soukromé použití. Není vhodný pro komerční využívání (např. v klinikách, v terapeutických centrech, při profesionálním sportu apod.).
- Manžety na kolena nejsou určeny k terapeutickému ošetření po úrazech apod. V případě zdravotních potíží bezpodmínečně vyhledejte radu lékaře!
- Svou velikost určíte tak, že cca 50 mm pod kolenem změříte obvod nohy.

#### VÝSTRAHA před poraněním

- Výrobek není dětská hračka. Zabraňte proto dětem v přístupu k němu. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Manžety na kolena **nepoužívejte** v případě jakýchkoli patologických změn nebo zranění (např. vnější poranění, pohmožděnin, natažení a podvrtnutí, záněty, poruchy krevního oběhu, zadržování vody (otoky), ekzémy a jiná kožní onemocnění atd.).
- Manžety se smí nosit max. 2 hodiny v kuse a ne déle než 6 hodin denně.
- Pokud pocítíte necitlivost nohou nebo Vám bude nošení manžet nepříjemné, manžety okamžitě sejměte.  
**Manžety nesmí omezovat přívod krve.** Nesmí se nosit při spaní a nesmějí je nosit osoby, které nejsou schopny na sebe (a svoji nepříjemnou situaci) upozornit.
- Manžety noste jen na čisté suché kůži, na které nejsou krémy a masti.
- V některých případech, zejména při alergiích na složky materiálu (viz našitý štítek) hrozí nebezpečí podráždění kůže.

#### Čištění

- Před prvním použitím a vždy po 2-3 použitích vyperte a ošetřete podle symbolů pro ošetřování na našité etiketě.

#### pl Drodzy Klienci!

Państwo nowe manszety na kolana odciążą, stabilizują i ogrzewają kolana podczas uprawiania sportu, treningu fitness lub np. prac w ogrodzie.

Prosimy o uważne przeczytanie informacji zawartych w tej ulotce!

#### Zespół Tchibo

#### Przeznaczenie

- Manszety na kolana przeznaczone są do stosowania podczas wykonywania czynności obciążających kolana.
- Produkt nadaje się wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie nadaje się do użytku medycznego ani komercyjnego (np. w klinikach, centrach terapeutycznych, podczas zawodowego uprawiania sportu itp.).
- Manszety na kolana nie są przeznaczone do leczenia terapeutycznego po urazach itp. W przypadku problemów zdrowotnych należy zasięgnąć opinii lekarza!
- Swoј prawidłowy rozmiar ustala się, mierząc obwód nogi około 50 mm poniżej kolana.

#### OSTRZEŻENIE przed obrażeniami ciała

- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu. Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.
- Nie** używać manszet na kolana w przypadku zmian chorobowych lub urazów (np. obrażeń (ran) zewnętrznych, stłuczeń, naciągnięć i zwichnięć, stanów zapalnych, zaburzeń przepływu krwi, nagromadzeń wody (obrzęków), egzemy lub innych schorzeń skóry itp.).
- Manszety wolno nosić przez maksymalnie 2 godziny bez przerwy i nie dłużej niż 6 godzin na dobę.
- W przypadku wystąpienia drętwienia nóg lub jeśli manszety są niewygodne w noszeniu, należy je natychmiast zdjąć.  
**Manszety nie mogą ograniczać dopływu krwi.** Nie mogą one być noszone w czasie snu ani przez osoby, które nie są w stanie zgłosić ewentualnych problemów związanych z ich noszeniem.
- Manszety należy zakładać tylko na czystą, suchą skórę, wolną od jakichkolwiek kremów i maści.
- W pojedynczych przypadkach, zwłaszcza w przypadku alergii na składniki materiału manszety (patrz wszysyta etykieta), istnieje możliwość powstania podrażnień i zaczerwienień skóry.

#### Czyszczenie

- Przed pierwszym użyciem oraz każdorazowo po 2-3 dniach używania należy wyprać i wypiełgnować manszety zgodnie z zaleceniami na wszytjej etykietce.

#### sk Vážení zákazníci!

Vaše nové manžety na kolena uvolňují, stabilizují a zohrievajú kolena pri športe, cvičení alebo napr. pri práci v záhrade.

Pozorne si prečítajte upozornenia na tomto letáku!

#### Váš tím Tchibo

#### Účel použitia

- Manžety na kolena sú určené na použitie pri činnostiach, ktoré zaťažujú kolena.
- Výrobok je koncipovaný výlučne na súkromné použitie. Nie je vhodný na lekárske alebo komerčné použitie (napr. v klinikách, terapeutických centrách, v profesionálnom športe atď.).
- Manžety na kolena neslúžia na terapeutické ošetrenie po zranení a pod. Ak máte zdravotné ťažkosti, bezpodmienečne vyhľadajte radu lekára!
- Svoju veľkosť určíte tak, že cca 50 mm pod kolenom zmeriate obvod svojej nohy.

#### VAROVANIE pred poraněním

- Výrobok nie je dětská hračka. Udržujte ho mimo dosahu detí. Uchovajte ho na mieste nedostupnom pre deti.
- Manžety na kolena **nepoužíajte** v prípade akýchkoľvek patologických zmien alebo zranení (napr. vonkajšie poranenia, pomliaždeniny, natiahnutia a vyvrtnutia, zápal, poruchy krvného obehu, zadržovanie vody (edémy), ekzémy a iné kožné ochorenia atď.).
- Manžety sa môžu nosiť maximálne 2 hodiny v kuse a nie dlhšie ako 6 hodín denne.
- Ak pocítite necitlivosť nôh alebo sa vám manžety zdajú nepohodlné, ihneď ich odstráňte.  
**Manžety nesmú obmedzovať krvný obeh.** Nesmú sa nosiť počas spánku a nesmú ich nosiť osoby, ktoré nie sú schopné na seba upozorniť.
- Manžety noste len na vyčistenej, suchej pokožke, neošetrenej krémom ani masťou.
- V jednotlivých prípadoch, najmä v prípade alergiie na zložky materiálu (pozri našitú etiketu), hrozí riziko podráždenia pokožky.

#### Čistenie

- Pred prvým použitím a vždy po 2 - 3 použitích vyperte a ošetríte podľa symbolov o ošetrovaní na našitej etikete.

#### hu Kedves Vásárlónk!

Az új térdmandzsetták tehermentesítik, stabilizálják és melegítik a térdet sportolás, fitnesszedzés vagy pl. kertészkedés közben.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a lapon található utasításokat!

#### A Tchibo csapata

#### Rendeltetésszerű használat

- A térdmandzsetták olyan tevékenységek során való használatra szolgálnak, amelyek megterhelik a térdet.
  - A termék kizárólag magáncélú felhasználásra készült. Orvosi vagy kereskedelmi használatra (pl. klinikákon, terápiás központokban, hivatásos sportban stb.) nem alkalmas.
  - A térdmandzsetták nem használhatók sérülések vagy hasonlók utáni terápiás kezelésre. Egészségügyi panaszok esetén feltétlenül kérje ki orvosa véleményét!
  - A szükséges méretet úgy határozhatja meg, hogy megméri lábszára kerületét kb. 50 mm-rel a térde alatt.
- #### VIGYÁZAT - sérülések
- A termék nem gyerekjáték. Tartsa távol a gyermekektől. Gyermekek elől elzárva tartandó.
  - Ne** használja a térdmandzsettát kóros elváltozások vagy sérülések (pl. külső sérülések, zúzódások, húzóódások és rándulások, gyulladások, keringési zavarok, vizesedés (ödéma), ekcéma és egyéb bőrbetegségek stb.) esetén.
  - A mandzsettát egyszerre legfeljebb 2 órán át, de naponta legfeljebb 6 órán át lehet viselni.
  - Ha szissbadást érez az lábában, vagy a mandzsetta viselése kényelmetlen, akkor azonnal vegye le a mandzsettát.  
**A mandzsetta nem korlátozhatja a vérellátást.** Nem szabad alvás közben viselni, és nem viselhetik olyan személyek, akik nem képesek felhívni magukra a figyelmet, ha segítségre van szükségük.
  - A mandzsettát csak tiszta, száraz, krémektől és kenőcsöktől mentes bőrön viselje.
  - Egyes esetekben, különösen az anyag összetevőire való allergia esetén (lásd a bevarrt címkét) a bőrirritáció veszélye áll fenn.

#### Tisztítás

- Az első használat előtt és mindig 2-3 viselés után mossa ki és kezelje a mandzsettákat a bevarrt címkén található kezelési szimbólumok szerint.